

DIE FROHLICHE WISSENSCHAFT

快乐的知识

【德】弗里德里希·尼采 (Friedrich Nietzsche) 著
黄明嘉 译



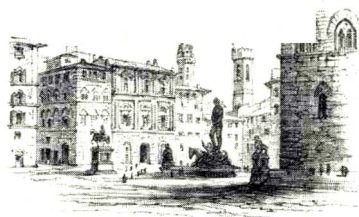
Die fröhliche Wissenschaft



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

快乐的知识

【德】弗里德里希·尼采 (Friedrich Nietzsche) 著
黄明嘉 译



Die fröhliche Wissenschaft



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

快乐的知识/(德)尼采著;黄明嘉译.——北京:中央编译出版社,2009.1

(经典日新书系)

ISBN 978-7-80211-806-5

I.快… II.①尼…②黄… III.尼采,F.W.(1844~1900)—哲学思想 IV.B516.47

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第195246号

快乐的知识

出版人和 龔

责任编辑 陈 琼

出版发行 中央编译出版社

地 址 北京西单西斜街36号(100032)

电 话 (010) 66509360 66509236(总编室)

(010) 66509405(编辑部) (010) 66509364(发行部)

(010) 66509618(读者服务部)

网 址 www.cctpbook.com

经 销 全国新华书店

印 刷 北京佳信达欣艺术印刷有限公司

开 本 880毫米×1230毫米 1/32

字 数 172千字

印 张 10.125

版 次 2009年5月第1版第1次印刷

定 价 25.00元

本社常年法律顾问:北京大成律师事务所首席顾问律师 鲁哈达

凡有印装质量问题,本社负责调换,电话:010-66509618

译者序

《快乐的知识》一书，是尼采1882年撰写的，其中第五卷补写于1886年。他在第二版前言（1886年秋）中提及，此书是他大病初愈之后写就的，是疾病和痛苦娩出的胎儿，由于这次康复大出他的意外，故“快乐的知识”意味着“心灵的狂欢”，“康复的陶醉使他居然阐发诸多非理性、愚妄之论，抒发孟浪情愫，侈谈外表棘手而实则并非如此的种种问题”。

所谓“非理性”、“愚妄”、“孟浪”云云，当然是作者“自知性僻难谐俗”的自嘲；作为决意“为自己创造一个特殊太阳”的伟大哲学家、诗人，尼采在揭露和批判非神圣、非道德、非人性的世界时，处处表现出惊世骇俗的狂狷、放任和尖刻，往往言人之未言、言人之未敢言；庸人和道学家听起来似梦呓、谵语，与尼采心灵相通的人则有痛快淋漓之感。正是这些不合时宜的连珠妙语，显现出尼采才藻富赡、哲理深邃、思辩明晰。



这本语录式的小书涉及的问题颇多，诸如生命、个体与群体本能、爱情、文艺、哲学、科学、道德、法律、宗教、社会发展，等等，是否可以说，尼采思想的精髓大体上已包罗在这部奇书里了。

现将书中涉及的问题择其要者介绍于后：

尼采力主保存个体本能和人的自由意志，指出群体本能意识、道德和宗教无不以否定个体本性和自我为目的。他响亮地喊出“你要成为你自己”，“情欲比禁欲和伪善好；诚实，即便是恶意的诚实也比因恪守传统道德而失去自我好；自由之人可能为善，也可能为恶，然而，不自由的人则是玷辱人之本性，因此不配分享天上和人间的安慰。总之，谁要做自由人，必先完全成为他自己。自由不会如神赐之物落在人的怀里”。尼采认为失去自我的人会有许多人性弱点：畸形、孱弱、平庸、畏葸、卑琐、笨拙、自感厌倦，尼采甚至尖刻地将其比为“驯服动物”；又说“内心的顺从和依附，正是你我不幸之所在”。关于个性的历练，尼采主张勇对不幸，说“世间存在不幸，这对个人来说是完全必要的”。“通往个人的天堂之路总要穿越个人的地狱”。因此，人要坦然直面恐惧、贫困、匮乏、黑暗、艰危和失误。

尼采对当时欧洲普遍盛行的道德准则是全盘否定的。道德被他称之为“道德猛兽”，指出“道德乃是个人群体的直



觉”，揭露道德的伪善，是道德“打扮”了欧洲人，使其华贵、重要、体面乃至神圣；使愚蠢、盲目、疯癫、可疑的世界显得正义、智慧、圣洁、善良。

尼采在书中尖刻讽刺作家、诗人、戏剧家、艺术家充当“训育排练”者，无情鞭挞他们不敢正视现实、圆滑世故、见风使舵、作品虚伪、矫饰、煽惑、故作“激情”。

尼采在书里宣布：“上帝死了。”指出基督教的传统无论“爱”、“同情”、“仁慈”等说教也罢，提倡“禁欲主义”也罢，其宗旨都是扼杀个人，说“善与恶皆为上帝的偏见”，这个世界绝非“神圣”。

已为广大读者熟悉的价值重估问题，书中的原话是：“我相信，一切事物的价值必将重新评估。”这尤能显示尼采高蹈卓拔的见识和无所畏惧的勇气。他说：“当我们感到数千年的评估依然在禁锢着我们，左右着我们，真是度日维艰啊！”尼采的头脑里不存在什么伟人，故不囿于任何成说，而是敢为天下先。正如奥地利著名文学家茨威格赞颂（绝非恶意）道：尼采是德国哲学知识领域首先打出的一面“海盗黑旗”。他本人称自己是“未来时代的早产儿、头生子”，预见“上帝死后”必将出现道德坍塌、断裂、败坏、沉沦、倾覆等一系列后果，且被他死后的历史所应验。这，或许正是尼采的伟大和魅力所在了。



诚然，此书也并非字字珠玑、句句嘉言，全都令读者“快乐”。他对普通民众、工人、妇女、犹太人的蔑视，对奴隶制的称许，对社会主义者及社会主义运动的诋毁，对东方民族，特别是对中国的偏见、贬抑均属纰缪之论，这在他那些旷达不羁、绝后空前的见解中掺杂了一些不和谐的音籁。但终究瑕不掩瑜，尼采卓然特立的瑰意琦行依旧启迪后昆，彪炳史册！



目 录

译者序/1

1. 阐释存在之意义的导师/1

2. 理智的良知/4

3. 高尚与卑贱/6

4. 保存本性/8

5. 绝对的责任/9

6. 丧失尊严/10

7. 写给辛勤劳作者/11

8. 没有意识到的道德/12

9. 我们的爆发/13

10. 返祖现象/14

11. 意 识/15

12. 科学的目的/16

13. 力量意识/17

14. 何谓爱情/19

15. 远 观/21

16. 越过小径/22

17. 对贫穷的激励/22

18. 古代的傲慢/23

19. 邪 恶/24

20. 愚昧的尊严/24

21. 致无私的教师 /25

22. 上帝为国王而存在/28

23. 腐败的征兆/29

24. 不同的不满/32

25. 预先认定不可知/33

26. 生命是什么/34

27. 厌世者/34

28. 至善有害/35

29. 作补充说明的骗子/36

30. 名人的喜剧/36

31. 买卖与高贵/37

32. 不受欢迎的门生/38

33. 教室之外/39

34. 隐藏的历史/39

35. 异端邪说与巫术/39

36. 遗 言/40



- | | |
|---------------------|--------------------|
| 37. 三种错误/41 | 59. 我们艺术家啊/59 |
| 38. 爆炸的人/42 | 60. 女人及其向远处的辐射力/60 |
| 39. 改变了的趣味/42 | 61. 敬重友情/61 |
| 40. 缺乏高贵风度/43 | 62. 爱情/62 |
| 41. 懊悔/44 | 63. 音乐中的女人/62 |
| 42. 工作与无聊/44 | 64. 怀疑者/62 |
| 43. 法律体现了什么/45 | 65. 奉献/63 |
| 44. 相信动机/47 | 66. 弱者的强大/63 |
| 45. 伊壁鸠鲁/47 | 67. 自我欺骗/63 |
| 46. 我们惊讶/48 | 68. 意志和顺从/64 |
| 47. 论激情的压抑/49 | 69. 复仇的能力/65 |
| 48. 对痛苦的认识/50 | 70. 男人的女主宰/65 |
| 49. 雅量及其他/51 | 71. 论女人的贞洁/66 |
| 50. 孤立的原因/52 | 72. 母性/67 |
| 51. 真理意识/53 | 73. 神圣的残酷/68 |
| 52. 别人了解我们什么/53 | 74. 失败者/68 |
| 53. 善的起源/53 | 75. 第三性/69 |
| 54. 虚假的意识/54 | 76. 最大的危险/69 |
| 55. 什么东西使人变得“高尚”/55 | 77. 心安理得的动物/70 |
| 56. 向往痛苦的欲望/56 | 78. 我们感谢什么/72 |
| 57. 致现实主义/57 | 79. 蹩脚的魅力/72 |
| 58. 只能当创造者/58 | 80. 艺术与自然/73 |



87. 希腊人的情趣/76
88. 非希腊式的风趣/76
89. 翻译和改编/77
90. 论诗的起源/78
91. 善与美/81
92. 戏剧/82
93. 艺术家的自负/83
94. 真诚追求真理/85
95. 现在与从前/85
96. 光明与黑暗/86
97. 当心/86
98. 散文与诗/87
99. 你为何要写呢/88
100. 死后的哀荣/88
101. 香福德/89
102. 两位演说家/91
103. 作家的废话/92
104. 心仪莎士比亚/92
105. 叔本华的信徒/94
106. 学会尊敬/98
107. 伏尔泰/99
108. 写给语文学者的话/99

103. 论德国音乐/100
104. 德语的声调/101
105. 身为艺术家的德国人/104
106. 把音乐当成拥护者/104
107. 对艺术的感激/105
108. 新的战斗/107
109. 我们可要当心/107
110. 知识的起源/109
111. 逻辑的来源/112
112. 因果/113
113. 毒药的学说/114
114. 道德的范围/115
115. 四种错误/115
116. 群体直觉/116
117. 群体的良心谴责/116
118. 善意/117
119. 这并不是利他主义/118
120. 心灵的健康/118
121. 生活不是论据/119
122. 基督教对道德的怀疑/120
123. 科学并非只是工具/121
124. 无穷的视野/122



- | | |
|--------------------|-----------------------|
| 125. 疯子/123 | 147. 问与答/137 |
| 126. 神秘的诠释/124 | 148. 宗教改革的发源地/138 |
| 127. 古代宗教的余绪/125 | 149. 宗教改革的失败/138 |
| 128. 祈祷的价值/126 | 150. 对圣者的批评/140 |
| 129. 上帝存在的条件/128 | 151. 关于宗教的起源/140 |
| 130. 危险的决心/128 | 152. 巨变/141 |
| 131. 基督教与自杀/128 | 153. 富于创意的诗人/142 |
| 132. 反基督教/129 | 154. 生活对人的危害不同/142 |
| 133. 原则/129 | 155. 我们缺少什么/142 |
| 134. 悲观主义者是牺牲品/129 | 156. 最有影响的人/143 |
| 135. 罪恶的起源/130 | 157. 撒谎/143 |
| 136. 被遴选的民族/131 | 158. 自找麻烦的个性/143 |
| 137. 打个比喻/132 | 159. 任何美德只适合于某个时代/144 |
| 138. 基督的错误/132 | 160. 同德行打交道/144 |
| 139. 激情的色彩/133 | 161. 致时代的“情人”/144 |
| 140. 过于犹太化的/133 | 162. 自我本位/144 |
| 141. 过于东方化/134 | 163. 大胜之后/145 |
| 142. 熏香/134 | 164. 寻求安宁的人们/145 |
| 143. 多神论的最大益处/134 | 165. 抛弃者的快乐/145 |
| 144. 宗教战争/136 | 166. 我们只与自己交往/146 |
| 145. 素食者的危险/136 | 167. 厌世与博爱/146 |
| 146. 德国人的希望/137 | 168. 一个病人/146 |



- | | |
|--------------------|------------------|
| 169. 公开之敌/147 | 191. 辩 护/154 |
| 170. 从 众/147 | 192. 善良人/154 |
| 171. 名 望/148 | 193. 康德的玩笑/154 |
| 172. 败兴者/148 | 194. “坦诚”的人/155 |
| 173. 深奥和故作深奥/148 | 195. 聊博一晒/155 |
| 174. 偏 离/149 | 196. 听觉的局限/155 |
| 175. 关于辩才/149 | 197. 当 心/155 |
| 176. 同 情/149 | 198. 骄傲者的厌烦/156 |
| 177. 关于“教育”/150 | 199. 慷慨大方/156 |
| 178. 有关道德启蒙/150 | 200. 笑/156 |
| 179. 思 想/150 | 201. 鼓 掌/156 |
| 180. 自由英才的美景良辰/150 | 202. 挥霍者/157 |
| 181. 跟随与带头/151 | 203. 愚者的急智/157 |
| 182. 孤 寂/151 | 204. 乞丐与礼貌/157 |
| 183. 属于美好未来的音乐/151 | 205. 需 要/157 |
| 184. 司 法/152 | 206. 雨 中/158 |
| 185. 贫 穷/152 | 207. 嫉妒者/158 |
| 186. 心绪不宁/152 | 208. 伟 人/158 |
| 187. 伤人的报告/152 | 209. 询问动机的习惯/159 |
| 188. 劳 动/153 | 210. 勤奋的标准/159 |
| 189. 思想家/153 | 211. 隐蔽之敌/159 |
| 190. 面对赞美者/153 | 212. 不要受骗/159 |



213. 通往幸福的途径/160
214. 信仰使人快乐/160
215. 理想与物料/160
216. 声音的危害/161
217. 因果/161
218. 我的反感/161
219. 惩罚的目的/161
220. 牺牲/162
221. 宽容/162
222. 诗人与说谎者/162
223. 感官的替代/162
224. 动物的评论/163
225. 随着本性的人/163
226. 怀疑者及其风格/163
227. 错误的判断, 错误的一掷/164
228. 调解人/164
229. 违抗与忠诚/164
230. 缺少沉默/164
231. “彻底的人”/165
232. 梦/165
233. 最危险的观点/165
234. 音乐家的自慰语/165
235. 思想与个性/166
236. 为了感动群众/166
237. 彬彬有礼的人/166
238. 没有嫉妒/167
239. 郁郁寡欢的人/167
240. 海滨/167
241. 作品和艺术家/167
242. 严守本分/168
243. 好坏的起源/168
244. 思想与说话/168
245. 选择即是赞美/168
246. 数学/169
247. 习惯/169
248. 书籍/169
249. 求知者的喟叹/169
250. 罪过/170
251. 被误解的受苦者/170
252. 宁可负债/171
253. 处处为家/171
254. 对付困境/171
255. 模仿者/172
256. 表皮/172



- | | |
|---------------------|------------------|
| 257. 亲身经历/172 | 279. 友朋星散/180 |
| 258. 机遇的否定者/173 | 280. 求知者的建筑学/181 |
| 259. 远离天堂/173 | 281. 善于找到结尾/182 |
| 260. 一加一/173 | 282. 步 态/182 |
| 261. 独创性/173 | 283. 准备着的人们/183 |
| 262. 永恒之见/174 | 284. 自 信/184 |
| 263. 没有虚荣/174 | 285. 更高，更向上/184 |
| 264. 我们的行为/174 | 286. 插 话/185 |
| 265. 最终的怀疑/174 | 287. 喜欢盲目/186 |
| 266. 需要残酷/175 | 288. 高昂的情绪/186 |
| 267. 因为目标远大/175 | 289. 上 船/187 |
| 268. 是什么造就英雄/175 | 290. 不可或缺的事/188 |
| 269. 你相信什么/175 | 291. 热那亚/189 |
| 270. 你的良心在说什么/175 | 292. 致道学家/190 |
| 271. 你的最大危险何在/176 | 293. 我们的空气/191 |
| 272. 你喜欢别人什么/176 | 294. 反对诬蔑本性/193 |
| 273. 你说谁差劲/176 | 295. 短暂的习惯/193 |
| 274. 你觉得什么最具人性/176 | 296. 固定的名声/195 |
| 275. 什么是获得自由的标志/176 | 297. 允许反驳/196 |
| 276. 新年感言/177 | 298. 喟叹者/196 |
| 277. 个人的上帝/178 | 299. 向艺术家学什么/197 |
| 278. 死的概念/179 | 300. 科学的前导/197 |



- | | |
|----------------------------|-----------------------|
| 301. 沉思者的幻觉/198 | 322. 比 喻/213 |
| 302. 最幸运者的危险/200 | 323. 命运的奖赏/213 |
| 303. 两位幸福的人/201 | 324. 以生活为媒介/213 |
| 304. 在行动中抛弃/202 | 325. 什么是伟大/214 |
| 305. 自 制/202 | 326. 心理医生与痛苦/214 |
| 306. 禁欲主义者与伊壁鸠鲁
的门徒/203 | 327. 严肃对待/216 |
| 307. 有利于评判/204 | 328. 打破愚昧/216 |
| 308. 每天的历史/205 | 329. 闲眠与懒散/217 |
| 309. 走出孤独/205 | 330. 掌 声/219 |
| 310. 意志与浪潮/206 | 331. 宁愿耳聋, 不愿震耳欲聋/219 |
| 311. 折 光/207 | 332. 不愉快的时刻/220 |
| 312. 我的狗/208 | 333. 何谓“认识”/220 |
| 313. 不画刑讯图/208 | 334. 必须学会喜爱/221 |
| 314. 新家畜/208 | 335. 向物理学欢呼致敬/222 |
| 315. 最后的时刻/209 | 336. 大自然的吝啬/226 |
| 316. 预言家/209 | 337. 未来的“人性”/226 |
| 317. 回 顾/210 | 338. 受苦的意志与同情/228 |
| 318. 痛苦中的智慧/210 | 339. 生活似女人/231 |
| 319. 经历的诠释者/211 | 340. 临终时的苏格拉底/232 |
| 320. 再度晤面/212 | 341. 行为的着重点/233 |
| 321. 慎之又慎/212 | 342. 悲剧的序幕/234 |
| | 343. 我们欢乐的含义/235 |



- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 344. 我们虔诚到何种程度/236 | 365. 隐士又说/278 |
| 345. 道德问题/239 | 366. 面对一本渊博之书/279 |
| 346. 我们的疑问/241 | 367. 怎样区别艺术品/281 |
| 347. 信徒与信仰需要/243 | 368. 玩世不恭者如是说/282 |
| 348. 学者的出身/246 | 369. 并存于我们心中的/284 |
| 349. 再论学者的出身/247 | 370. 何谓浪漫主义/285 |
| 350. 向诚信之人致敬/248 | 371. 我们很难被理解/288 |
| 351. 向牧师致敬/249 | 372. 我们为何不是唯心主义者/289 |
| 352. 道德为何不可缺少/251 | 373. 偏见的“科学”/291 |
| 353. 宗教的起源/252 | 374. 我们新的“无限”/292 |
| 354. 论“类群的保护意识”/253 | 375. 我们缘何像伊壁鸠鲁
的信徒/293 |
| 355. “认识”的起源/257 | 376. 缓慢的时日/294 |
| 356. 欧洲怎样才能变得
更“艺术”/258 | 377. 无家可归者/295 |
| 357. 老问题“何谓德国式”/261 | 378. 我们将再度澄清/298 |
| 358. 思想界的农民起义/266 | 379. 傻子插话/299 |
| 359. 对思想的报复与道德背景/269 | 380. “流浪者”如是说/300 |
| 360. 被混淆的两种动机/271 | 381. 理解问题/301 |
| 361. 演员的问题/272 | 382. 伟大的健康/303 |
| 362. 我们相信欧洲的阳刚之气/274 | |
| 363. 男女对爱情的偏见/275 | |
| 364. 隐士如是说/277 | |



1. 阐释存在之意义的导师

无论我以善或恶的眼光看人，总发现所有的人，即千差万别的个人无不怀着一个使命：从事有益于保存人类的事。但这并非出于对人类的袍泽之爱，仅仅因为他们身上存在一种比任何东西更加根深蒂固、冷酷无情、不可征服的本能，这本能恰是我们行为的本质。

尽管人们习惯于以一种短视的目光严格区分周围的邻人是有益还是有害，善还是恶，然而，倘若他们对整个群体作一个大略的估计和长时的思考，便会对这种严格的区分表示怀疑，最终只好罢手作这样的区分。从保存本质的角度看，最有害的人也许是最有益的人，因为他不仅保存了自身的本能，而且由于他的行为效应还保存了他人的本能。没有本能欲望，人类大概早已衰落了。

仇恨、奸邪、掠夺、统治欲，还有其他许多被称之为恶的东西，均属保存本质的行为，自然是代价高昂的、靡费的且大体说来是愚不可及的行为，但它们毕竟属于屡试不爽、使人类得以保存至今的诸多因素。亲爱的同胞和挚友，我不知道你是否会有损于本性地去生活，即“非理性”、“悲惨”地生活。

